



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

26 Feveireiru 2018

Komprimisiu atu kombate krime korrupsaun, Kompeténsia Komisaun Anti Korrupsaun no ninia dezafiu sira

Introdusaun

Komprimisiu no komitmentu atu kombate korrupsaun no promove governasaun di'ak no moos sei iha dalan naruk no dezafiu oioin. Dezafiu hirak ne'e bele haree hosi la iha vontade polítiku hosi politiku-na'in sira, tentativa sira atu trava prosesu investigasaun no intervein ba kazu korrupsaun sira no liuliu la-iha enkuadramente legál propriu ba kombate korrupsaun. Aliende ne'e medida koasaun sira relasiona ho kazu korrupsaun seidauk aplika ho efetivu husi Tribunál, nune'e fo fatin ba arguidu/a sira halai sai durante prosesu rekursu lao hela.

Mesmu iha esforsu oioin hosi Komisaun Anti Korrupsaun (KAK), Ministériu Públiku (MP), no instituisaun relevante sira, maibé esforsu hirak ne'e ladun la' o ho efetivu tanba la atribui ho kompeténsia ne'ebé adekuada tuir lei hodi apoiu esforsu hirak ne'e.

Durante ne'e, JSMP (Judicial System Monitoring Program), dedika'an no halo esforsu tomak atu tau-matan ba funsionamentu prosesu sistema justisa formál hodi promove setór justisa ida-ne'ebé funsiona ho independente, kredível no asesível ba ema hotu.

Aleinde ne'e, JSMP mós observa no akompaña prosesu lejislasaun iha Parlamentu Nasionál (PN). Atividade observaun prosesu lejislativu ne'e ho objetivu atu asegura katak PN funsiona ho qualidade, transparente, akontável no promove partisipasaun públiku iha prosesu lejislativu tomak. Iha área ida-ne'e, JSMP mós fó atensaun maka'as ba projeitu lei sira ne'ebé iha ligasaun forte ho setór justisa, inklui Projeitu Lei Anti Korrupsaun.

Dala barak ona JSMP rekomenda liuhosi relatóriu anuál¹ sira, submisaun no aprosimasaun liuhosi audiénsia ho Parlamentu Nasionál no Ministériu Justisa atu fó prioridade ba Projeitu Lei Anti Korrupsaun, tanba lei ne'e importante no nesesáriu tebes hodi reforsa servisu KAK nian. Infelismamente, esforsu hirak ne'e la hetan resposta pozitivu hosi tantu governu no PN durante períodu lejislativu hirak liuba kotuk, mesmu sosiedade sivíl, movimentu estundante universitáriu sira, representante akademiku, konviksoins relijioza sira no comunidade iha jerál, ezije kona-ba importánsia hosi Lei Anti Korrupsaun iha Timor-Leste.

Monitorizasaun JSMP

Bazeia ba JSMP ninia monitorizasaun hahú husi 2014-2017, rejista kazu krime korrupsaun hamutuk kazu 56 (lima-nulu resin-noon). Kazu hirak ne'e maioria envolve krime korrupsaun sira tuir Kódigu Penál ne'ebé defini nu'udar krime sira ho natureza funsaun públiku. Krime hirak ne'e inklui krime pekulatu, pekulatu ho uzu, abuzu poder, partisipasaun ekonómika, abuza konfiansa agravadu, falsifikasaun ba

¹Rekomendasaun número 28 Relatóriu Observasaun Jerál Setor Justisa 2017" ne'ebé disponível iha : http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/OJS-2016-Final_Tetun-Version_26-April-2017.pdf; no Rekomendasaun número 4 Relatóriu Anuál Observasaun Parlamentár" 2017 ne'ebé bele asesu iha : http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/Relatoriu-PWP_TETUM.pdf.

dokumentu ka notasaun téknika no brankamentu ba kapitál². Kazu sira ne'e maioria envolve membru instituisaun públiku sira ho kapasidade nu'udar eis membru governu no membru governu ativu sira hosi nível diretór sira, ofisiál tékniku, sekretáriu estadu to'o nível vise-ministru no ministru sira. Iha kazu balun mós envolve deputadu ativu sira, maibé difisil atu lori sira ba hatan iha Tribunál tanba kestaun intrepresaun imunidade ne'ebé *ambígu no manipulativu*.

Iha esforsu no komitmentu maka'as hosi KAK, Ministériu Públiku no Tribunál sira iha kazu korrupsaun. Maske kazu sira ne'ebé envolve elementu sira hosi membru Governu ativu no eis membru governu no membru deputadu balun ne'ebé bele iha kompleksidade téknika no presiza tempu barak hodi investiga no lori ba julga iha Tribunál. Liuliu tanba kazu korrupsaun sira envolve sistema, rede organizasaun kriminal no envolve ema/individu sira ho kapasidade oioin. Ne'e inklui kapasidade tanba iha poder politiku, ka tanba sira nia intelejénsia (matenek) no kapasidade seluk atu influénsia ka uja ema seluk atu influénsia prosesu sira ne'ebé lao hela.

Kompeténsia Komisaun Anti Korrupsaun

KAK estabelese ho Lei Nú. 8/2009 ne'ebé defeni nia natureza nu'udar órgaun polisia kriminal espesializada ida-ne'ebé independente no ho responsabilidade espesífiku atu investiga krime sira ho natureza korrupsaun (artigu 3.2). Mesmu ho mandatu nu'udar órgaun polisia kriminal espesializada, maibé KAK nia kompeténsia ne'e limitadu no ida-ne'e limita área intervensaun no atuaun sira KAK nian tantu iha área prevensaun no investigasaun kiminal.

Iha possibilidade katak prátika korrupsaun bele mós akontese iha setór privadu sira ne'ebé nu'udar benefisiariu hosi projeitu setór públiku sira. Maibé KAK no instituisaun relevante sira seluk la bele intervein to'o iha setór ida-ne'e tanba ámbitu no kompeténsia KAK nian ne'ebé limita deit ba kazu sira ne'ebé indika ona iha Kódigu Penál.

Iha intrevista ida ho Adjuntu Komisáriu KAK, Dr. Manuel Coutinho C. B. Corterial, iha 02 Feveireiru 2018, hakuir katak tuir artigu 5 Lei N^o 8/2009 kona-ba Komisaun Anti Korrupsaun, fó kompeténsia ba Komisaun Anti Korrupsaun (KAK) ho misaun importante rua; ne'e maka prevensaun no investigasaun kriminal.

Bazeia ba artigu 5 hosi Lei N^o 8/2009 ne'e, KAK dezeńha ona KAK nia planu estratéjiku atu implementa misaun rua ne'e, liu-liu atu fó prioridade oinsá atu bele halo papél prevensaun no investigasaun kriminal.

Maske nune'e, tanba limitasaun kompeténsia ne'ebé mai hosi Estatutu KAK nian-ne'e, servisu investigasuan ne'e limita de'it ba krime sira ne'ebé akontese domínu públiku, ne'ebé hatuur ona iha Kódigu Penál. Ne'e-mak krime sira iha artigu 292-299 Kódigu Penál (KP) kona-ba krime sira iha funsaun públiku nia ezersísiu no krime relevante sira seluk iha ámbitu Kódigu Penál nian, hanesan krime administrasaun denoza (artigu 724 KP) no krime brankamentu kapitál (artigu 313 KP).

Tuir Komisáriu Adjunto ne'e nia previzaun katak iha indisius kazu krime korrupsaun ne'e akontese barak liu iha setór oioin iha instituisaun públiku sira iha Timor-Leste. Provavelmente korrupsaun sira

² Bele hare iha Relatoriu Annual: Observasaun Jeral Setór Justisa 2014, 2015 no 2016 iha ne'e : http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/OJS_2015_TETUM.pdf no [http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/OJS-2016-Final Tetun-Version_26-April-2017.pdf](http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2012/05/OJS-2016-Final_Tetun-Version_26-April-2017.pdf)

ne'ebé akontese iha diresaun aprovizionamentu, diresaun finansas, diresaun patrimónia estadu, no dala ruma mós akontese iha atividade sira relaciona viajem lokál sira.

Aleindé ne'e, krime sira ne'e la'ós akontese de'it iha setór públiku maibé mós akontese iha setór privadu sira liuhosi prátika subornu no nepostizmu. Maibé hanesan diskute ona katak KAK sei la bele intervein hodi halo investigasaun ba krime sira ne'ebé akontese iha setór privadu, tanba laiha lei ida mak fó kompeténsia ba KAK no Ministériu Públiku atu intervein iha domínio setór privadu nian. Tanba ne'e difisil atu promove interveinsaun ba kazu korrupsaun sira ne'ebé la partense ba kompeténsia KAK nian.

Dezafiu ne'ebé Komisaun hasoru

1. Projeitu Lei Anti Korruptaun

Projeitu ka Esbosu Lei Anti Korruptaun hahú diskute iha Parlamentu Nasional desde 2011. Maske nune'e, orijinálmente projeitu lei ne'e hahú kedas desde iha primeiru lejislatura no to'o mai lejislatura dahaat, maibé projeitu lei ne'e nafatin pendente no sai kaduka ona iha Parlamentu Nasional. Maske ema barak preokupa katak esbosu lei ne'e importante hodi fo kbiit ba Komisaun Anti Korruptaun atu halo knaar ho efisiente no efikasias iha kombate krime korrupsaun.

KAK halo ona esforsu lubuk ida hodi halo prosesu balu iha krime korrupsaun maibé KAK sei nafatin hasoru dezafisu oin-oin inklui dezafiu kona-ba faltadé Lei Anti Korruptaun. Ema hotu hein katak iha períodu Lejislatura tuir mai deputadu sira sei re-agenda fali projeitu lei ne'e tanba la'ós deit importante ba KAK maibé lei ne'e nu'udar nesesidade mandatóriu ba KAK atu halo nia servisu ho efikasias. Iróniku kuandu hari'i tiha KAK maibé la reforsa ho lei ida-ne'ebé propriu atu fó kompeténsia ne'ebé boot ba KAK hodi ezejuta nia knaar.

2. Falta kolaborasaun hosi instituisaun estadu sira

Iha intrevista ho Adjuntu Komisáriu KAK, diskute mós kona-ba dezafiu ne'ebé hasoru durante hala'o servisu. Komisáriu ne'e hateten katak iha prosesu investigasaun, KAK mós enfrenta problema seluk mak oinsa atu asesu ba dokumentus sira. Normalmente depoisde hetan tiha informasaun no halo auto partisipasaun ba Ministériu Públiku no Ministériu Públiku (MP) hatun fali despaxu mai KAK. Maibé prosesu investigasaun dalabarak hasoru dezafiu oioin tanba ema barak mak ladun koopera hodi fornese dadus ka dokumentu importante sira ne'ebé iha relasaun ho krime korrupsaun ne'ebé iha prosesu investigasaun nian laran.

JSMP hanoin katak tuir loloos KAK bele obriga entidade estadu sira atu koopera no prosesu sira relaciona ho interese administrasaun justisa. Iha artigu 300 Kódigu Penál kona-ba rekuza kooperasaun defini katak *“funsonáriu ne'ebé, hetan tiha pedidu hosi autoridade competente atu fó kooperasaun atu administra justisa ka ba servisu públiku seluk, no rekuza kooperasaun ne'e ka, maski laiha motivu justifikadu, la fó kooperasaun ne'e, sei hetan pena prizaun too tinan 3 ka multa.*

Dispozisaun ne'e nu'udar instrumentu legál ne'ebé forte atu obriga entidade sira hodi koopera ho KAK iha kualker notifikasaun ne'ebé dirije ba sira ba interese justisa. Aleinde mós bele esplora artigu 286 KP kona-ba krime la partisipasaun hanesan alternativa no opsaun legál seluk atu obriga entidade ka individu sira ne'e hodi partisipa iha prosesu investigasaun ka prosesu relevante sira ba interese justisa.

3. Kestaun kona-ba implementasaun Lei Protesaun Testemuña

Mesmuké lei ne'e tama iha vigór desde 2009-maizumenus iha (tinan 7 ka 8 liuba kotuk), maibe tuir JSMP ninia observasaun lei ne'e to'o agora seidauk implementa ho efetivu.

Iha kazu no prosesu judisiál hotu-hotu, liuliu kazu korrupsaun ne'ebé ho ninia kompleksidade téknika no envolve autór ho kapasidade oioin liuliu kapasidade ho influénsia póder polítiku, testemuña kaer papél importante teb-tebes. Tanba ne'e dispozisaun relevantes sira kona-ba protesaun ba testemuña ne'e nesesáriu atu proteze testemuña sira nune'e sira bele kuidadu prova hotu-hotu ne'ebé iha relasaun direta ho krime atu fasilita tribunál hodi deskobre lia-loos no justisa.

Infelismamente, Lei Protesaun Testemuña seidauk implementa ho diak tanba Estadu rasik la asegura kondisaun atu implementa lei ne'e. JSMP rekomenda dalabarak ona no JSMP observa katak testemuña sira ne'ebé presta sira ninia deklarasaun iha tribunál la sente seguru tanba tauk. Kuandu testemuña ida la sente seguru nia sei la bele fornese faktus hotu-hotu ka prova loloos tuir ninia koñesementu.

Idealmente, testemuña sira tenke sente protezidu, seguru no la sente ameadadu tantu ba nia an rasik no ba nia membru familia atu nune'e nia bele sente livre hodi kolabora atu fornese evidensia ba tribunál. JSMP prezume katak entidades no individuvu sira ne'ebé tuir KAK rekuza atu kolabora ho notifikasaun ne'e, probavelmente tanba sira la sente seguru ka sira la hatene katak iha Lei Protesaun Testemuña bele proteze sira identidade no seguransa ba sira nia an ka sira ninia membru familia.

4. Interpretasaun ambíguu kona-ba kestaun imunidade ba membru governu no deputadu ativu sira

Iha kazu sira ne'ebé envolve autoridade estadu sira liu-liu membru governu no deputadu ativu sira, sei hasoru dezafiu boot tanba iha tendénsia katak membru governu no deputadu hirak ne'e rekuza atu kolabora. Tendénsia ida-ne'e akontese tanba iha intepretasaun ambíguu kona-ba direitu ba imunidade ne'ebé garante iha Konstituisaun no Rejimentu Interna Parlamentu Nasionál.

Artigu 94 Konstituisaun garante imunidade ba Membru Parlamentu. Tuir Artigu 94.1, deputadu sira la bele hatan ba tribunál ka la iha responsabilidade sivíl, kriminál ka dixiplinár tanba votu no opiniaun ne'ebé sira fó kuandu kaer sira-nia funsaun. Maibé, Artigu 94.2 hatuur katak bele hasai imunidade tuir dispozisaun ne'ebé hakerek hela iha Rejimentu Parlamentu Nasionál. Iha alinea 2) Artigu 8 Rejimentu Parlamentu hateten katak bele hasai imunidade deputadu sira-nian bainhira komete krime ne'ebé nia moldura penal aas liu tinan lima, maibé ho autorizasaun Parlamentu Nasionál. Nune'e mós iha alinea 3) Artigu 8 Rejimentu ne'e mós hateten katak deputadu sira bele lakon imunidade bainhira iha akuzasaun permanente hosi tribunál, maibé nafatin kompete ba Parlamentu atu deside suspensaun ba imunidade. Bainhira deputadu ida hetan akuzasaun permenente hosi tribunal atu hasai imunidade ne'e mós presiza solisitasaun hosi juís competente hanesan prevee iha alinea 4 artigu ne'e.

Aleinde ne'e, Artigu 113 Konstituisaun mós garante imunidade ba Membru Governu, maibé ho limitasaun sira ne'ebé rigorozu ba ámbitu husi imunidade ne'e. Membru governu ne'ebé hetan akuzasaun ba krime punivel ho pena prizaun aas liu tinan 2 tenke hetan suspensaun automatikamente. Enkuantu, membru Governu ne'e hasoru akuzasaun tanba krime ne'ebé bele lori pena prizaun ho másimu tinan 2 mai kraik, Parlamentu Nasionál mak deside se membru governu ne'e tenke hetan suspensaun ka lae.

JSMP observa katak iha kazu balun ne'ebé arguidu deklara katak nia iha imunidade hasoru prosesu kriminál tanba kaer pozisaun nu'udar membru parlamentu ka membru governu. Iha kazu hirak-ne'e, Parlamentu Nasionál rekuza atu koopera ho Tribunál nia pedidu hodi suspende membru husi sira-nia funsaun, liu-liu konfuzsaun entre deputadu sira rasik kona-ba oinsá no iha sentidu saida mak deputadu sira uza sira nia imunidade.

JSMP hanoin katak se iha alegasaun sériu hasoru membru governu ka membru parlamentu, imunidade la bele sai nu'udar kauza justifikável hodi impede julgamentu hasoru membru parlamentu no membru governu. Individu sira-ne'e tenke responde imediata ba kualkér akuzasaun kriminál hasoru sira. Ida-ne'e

atu prova katak “ema hotu hanesan” duni iha lei nia oin, no haloos persepsaun públiku katak lei ne’e aplika ba ema kiik deit, enkuantu ema boot sira subar an iha priviléjiu hirak ne’e.

Rekomendasaun

Hare ba dezafiu sira ne’ebé deskreve ona iha leten JSMP rekomenda pontus importante sira hanesan tuir mai atu konsidera:

1. JSMP rekomenda katak Projeitu “Lei Anti Korrupsaun ne’e tenke sai prioridade aas liu atu diskute iha lejislatura tuir mai hodi ajuda servisu Komisaun Anti Korupsaun (KAK) atu kombate korrupsaun no promove boa-governasaun;
2. Husu ba entidade hotu-hotu atu kolabora ho servisu Komisaun Anti Korrupsaun nian nune’e Komisaun Anti Korrupsaun iha duni kbiit sufisiente hodi kombate krime korrupsaun iha Timor-Leste;
3. JSMP mós rekomenda ba KAK no Ministériu Públiku atu utiliza prosedimentu legál sira aplikavel atu obriga entidade hotu hodi kolabora ho KAK. Ida-ne’e bele halo atraves hosi pedidu autorizasaun Tribunál atu obriga ema hotu kumpri notifikasaun no kolabora ho KAK, inklui aplika artigu 286 KP no artigu 300 KP se nesesariu;
4. Husu ba PN atu introdús matadalan kona-ba oinsá atu aplika imunidade ba membru governu no deputadu sira atu la hamosu konfuzaun iha prátika bainhira iha alegasaun ruma hasoru membru governu no deputadu ativu sira;
5. Husu ba tribunál sira kondena arguidu sira iha kazu korrupsaun ho pena ne’ebé replete duni gravidade husi krime ne’ebé sira komete, nune’e bele prevene autoridade sira seluk atu komete tan korrupsaun iha futuru;
6. Husu ba Tribunál atu avalia no aplika medida koasaun ne’ebé apropiadu liu hanesan prizaun preventiva iha kazu korrupsaun sira atu prevene arguidu ka arguida sira halai sai hosi teritoria Timor-Leste kuandu prosesu rekursu ne’e sei lao hela iha Tribunál Rekursu. Atu prevene situsaun hanesan akontese tan iha futuru, Tribunál tenke avalia profudamente medida koasaun sira no aplika tuir kazu ida-idak ninia natureza.